S/2000/158
28 February 2000
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٠ موجهة
من الممثل الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة
إلى الأمين العام

يشرفني أن أرفع إلى عنايتكم البيان الصادر في ٢٣ شباط/فبراير ٢٠٠٠ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي
باسم الاتحاد الأوروبي بشأن الأحداث التي جدت أخيرا في مدينة ميتسوفيتشا (انظر المرفق)

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أنتونيو مونتيرو
الممثل الدائم للبرتغال
لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

مرفق

بيان بشأن الأحداث الأخيرة التي جدت في مدينة ميتروفيتشا
الصادر في ٢٣ شباط/فبراير ٢٠٠٠ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي
باسم الاتحاد الأوروبي

إن الاتحاد الأوروبي، إذ يساوره بالغ القلق من الأحداث الأخيرة التي جدت في مدينة ميتروفيتشا، يندد مجددا بقوة بجميع أعمال العنف والاضطرابات التي هزت الأمن العام.

ويشدد الاتحاد الأوروبي على دعمه الكامل لقرار مجلس الأمن رقم ١٢٤٤ (١٩٩٩) والتزامه ب Kosovo و متعدد الأعراق وغير مقسم، حيث يمكن لجميع السكان، أيا كان أصلهم العرقي، أن يعيشوا في بيئة يستتب فيها الأمن.

ويجدد الاتحاد الأوروبي دعمه للجهود التي تبذلها بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في Kosovo و قوة Kosovo في إنفاذ القرار رقم ١٢٤٤ (١٩٩٩) الذي يجري في أعنف الظروف ولن يسمح بالاستفزازات والتهديدات الموجهة ضد الوجود الدولي في Kosovo.

ويستفيد Kosovo من استثمار هام يهدف إلى خلق ظروف مؤاتية لمستقبل يستتب فيه سلام مستدام. فالجهود السياسية والعسكرية والمالية التي وفرها المجتمع الدولي لتحقيق الاستقرار في Kosovo تتطلب من جميع مواطني Kosovo تعاوناً نشطاً من أجل تحقيق المصالحة. وينبغي لقادة مختلف الجماعات أن يبلغوا هذه الرسالة بوضوح إلى السكان.

وأخيراً، فإن الاتحاد الأوروبي يبحث القادة السياسيين في Kosovo على استخدام تأثيرهم لوقف العنف والاضطلاع بدور مهدئ بغية تفادى اتساع رقعة الفوضى. وسيعتبرهم الاتحاد الأوروبي مسؤولين عن أي اتساع لرقعة أعمال العنف. إن اعتمادهم باستمرار موقفنا إيجابياً يكتسي أهمية قصوى بالنسبة لبناء Kosovo سلمي ومتعدد الأعراق.